

Genie®

Manuel de l'opérateur

avec consignes d'entretien

First Edition
Ninth Printing
Part No. 37168FR

AWP™ Super Series™

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes consignes de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et agréé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, appeler Genie.

Table des matières

	Page
Consignes de sécurité	1
Commandes	8
Légende	9
Contrôle avant la mise en route	10
Entretien	12
Tests des fonctions	15
Contrôle du lieu de travail	18
Instructions d'utilisation	19
Instructions de chargement de la batterie	21
Instructions de transport	22
Instruction d'utilisation en plan incliné	25
Autocollants	28
Caractéristiques techniques	31

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
Adresse électronique : awp.techpub@terex.com

Copyright © 1996 par Terex Corporation

Première édition : neuvième impression, septembre 2014

« Genie » et « AWP » sont des marques déposées de Terex South Dakota aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « Super Series » est une marque de Terex South Dakota.

Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Consignes de sécurité



Danger

Le non respect des instructions et des consignes de sécurité du présent manuel peut entraîner des risques de blessures graves voire mortelles.

Ne pas utiliser, sans :

☑ **Avoir** pris connaissance et appliqué les principes d'utilisation en toute sécurité de la machine contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des consignes de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ **Avoir** lu, compris et respecté :

- les instructions du fabricant et les consignes de sécurité - manuel de l'opérateur et autocollants de la machine,
- les règles de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier,
- les réglementations officielles en vigueur.

☑ **Avoir** été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

☑ La première fois que la machine est préparée pour utilisation, un bouchon de ventilation est installé. Se référer au contrôle avant la mise en route.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Risques de renversement

Ne pas élever la nacelle tant que la base n'est pas mise à niveau, que les quatre stabilisateurs ne sont pas correctement installés et que les vérins de mise à niveau ne reposent pas fermement sur le sol.

Ne pas régler ni retirer les stabilisateurs lorsque la nacelle est occupée ou élevée.

Ne pas déplacer la machine avec la nacelle élevée.

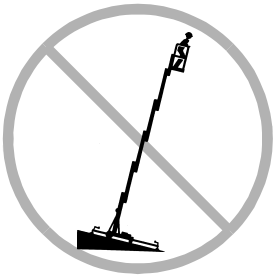




Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Ne pas fixer ni arrimer de charge à aucun élément de la machine.

Ne pas élever la nacelle si la machine n'est pas sur une surface horizontale. Ne pas installer la machine sur une surface où l'horizontalité ne peut pas être obtenue avec les seuls vérins de mise à niveau. Ne pas utiliser de cales, coins, étais, supports ou cales pour mettre la machine à niveau.





Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales ni à des charges latérales en montant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.



Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force manuelle maximale autorisée	200 N

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule en mouvement.

Modèles ANSI/CSA : ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 12,5 m/s lorsque la nacelle est relevée, descendre la nacelle et arrêter la machine.

Modèles à châssis standard CE/AUS avec stabilisateurs extérieurs : ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 12,5 m/s lorsque la nacelle est relevée, descendre la nacelle et arrêter la machine.

Modèles à châssis standard CE/AUS avec stabilisateurs intérieurs : utilisation à l'intérieur. Ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 0 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 0 m/s lorsque la nacelle est relevée, descendre la nacelle et arrêter la machine.

Modèles à châssis étroit ou RT CE/AUS : utilisation à l'intérieur. Ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 0 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 0 m/s lorsque la nacelle est relevée, descendre la nacelle et arrêter la machine.

Ne pas utiliser la machine par vents forts. Ne pas augmenter la surface d'exposition ni la charge de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.



Ne pas dépasser la capacité maximale de charge de la nacelle.

Capacité maximal (tous les modèle sauf Canada)	
AWP-15S	159 kg
AWP-20S	159 kg
AWP-25S	159 kg
AWP-30S	159 kg
AWP-36S	159 kg
AWP-40S	136 kg
Capacité maximale (uniquement modèles vendus au Canada)	
AWP-15S	136 kg
AWP-20S	136 kg
AWP-25S	136 kg
AWP-30S	136 kg
AWP-36S	136 kg
AWP-40S	136 kg
Occupation maximale	1 personne

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ne pas manœuvrer la machine à proximité de dévers, de trous, de bosses et de débris, ni sur des surfaces glissantes et instables ou présentant des risques.

Ne modifier ni désactiver aucun composant de la machine qui nuirait d'une manière ou d'une autre à sa sécurité et à sa stabilité.

Ne remplacer aucun élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents. Utiliser exclusivement les pièces de rechange agréées par Genie.

Ne pas pousser la machine Genie AWP par le côté de la nacelle.

Pour transporter la machine avec un chariot élévateur ou tout autre véhicule de transport, la nacelle doit être complètement abaissée, la machine doit être éteinte et personne ne doit être présent dans la nacelle.

Ne pas utiliser la machine pour monter des matériaux ou du matériel. La machine est conçue pour monter du personnel et des outils vers un lieu de travail en hauteur.

Risques de chutes



Ne pas s'asseoir, se tenir debout ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.

Ne pas quitter la nacelle lorsqu'elle est en cours d'élévation. En cas de coupure d'électricité, le personnel à terre doit activer la soupape de descente manuelle.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire d'entrée de la nacelle ou le portillon avant d'utiliser la machine.

Risques d'électrocution

Cette machine, même avec la nacelle en fibre de verre en option, n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.

Se tenir à l'écart de la machine si elle touche des lignes sous tension ou si elle se charge électriquement. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit pas toucher ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.





Maintenir une distance minimale de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles et au tableau suivant.

Tension phase à phase	**Distance minimale de sécurité Mètres**
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,05
50KV à 200KV	4,60
200KV à 350KV	6,10
350KV à 500KV	7,62
500KV à 750KV	10,67
750KV à 1 000KV	13,72

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.

Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.

Ne pas utiliser de machines à alimentation CA ni de chargeur de batterie CC s'ils ne possèdent pas un câble avec fil de mise à la terre connecté à une prise de CA avec mise à la terre. Ne pas modifier ni désactiver les prises à 3 fils avec mise à la terre.

Risques de collision

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres risques potentiels.





Prendre garde au risque d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.



Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement de la machine sur des pentes ou à proximité de celles-ci.

Rester éloigné de la nacelle en cours de descente.

Danger d'utilisation inconsidérée

Ne pas laisser la machine sans surveillance sans avoir retirer la clé pour éviter une utilisation illicite.

Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile hydraulique ou d'air. Une fuite d'air ou hydraulique peut traverser ou brûler la peau.

Risques d'endommagement de la machine

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et celui de Genie AWP Super Series.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et retirer immédiatement du service une machine endommagée ou défectueuse.

Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.

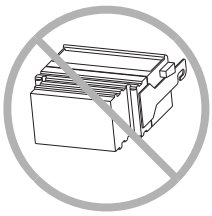
Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur - Modèles CC

Risques de brûlures

Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.







Éviter les projections et le contact avec l'acide des accumulateurs. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Le bloc batterie doit rester en position verticale.

Risques d'explosion



Les batteries dégagent un gaz explosif. Éteindre toute flamme, ne pas créer d'étincelles et ne pas fumer près des batteries.

Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

Ne pas débrancher les câbles de sortie CC du chargeur de la batterie quand le chargeur est allumé.

Risques d'électrocution



Brancher le chargeur uniquement à un circuit CA avec mise à la terre.

Ne pas exposer la batterie ni le chargeur à l'humidité.

Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages. Remplacer les composants endommagés avant d'utiliser la machine.

Risque lors du levage

Le bloc batterie pèse 40,8 kg. Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées.

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde - avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves voire mortelles.

⚠ DANGER Rouge - indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Orange - indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

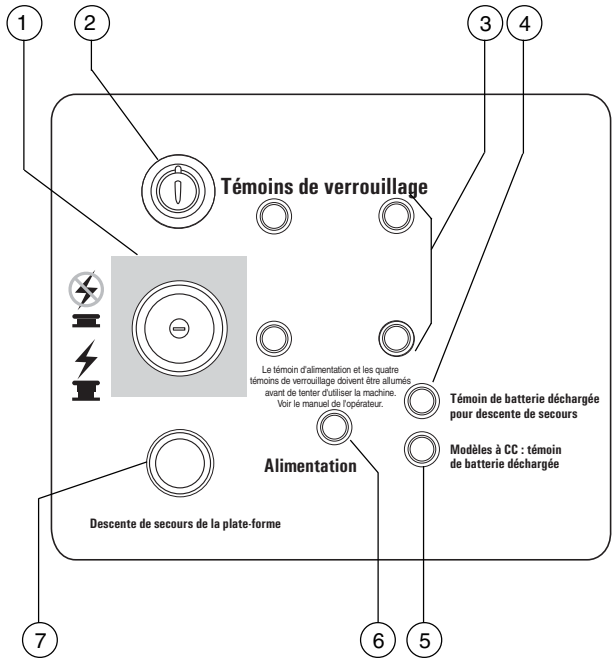
⚠ ATTENTION Jaune avec symbole de mise en garde - indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

ATTENTION Jaune sans symbole de mise en garde - indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

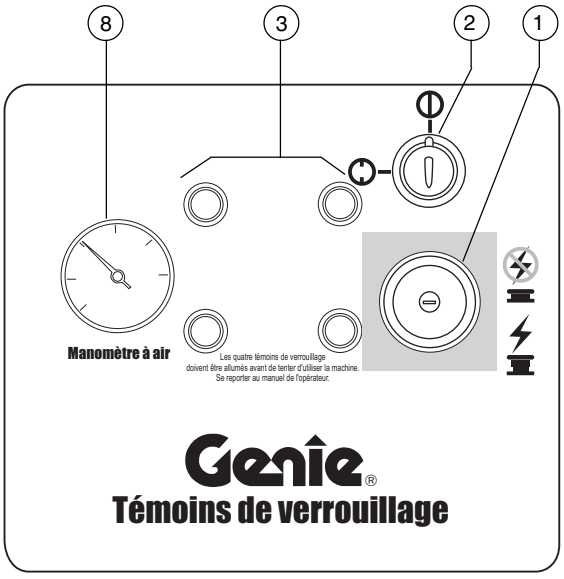
AVIS Vert - donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

Commandes

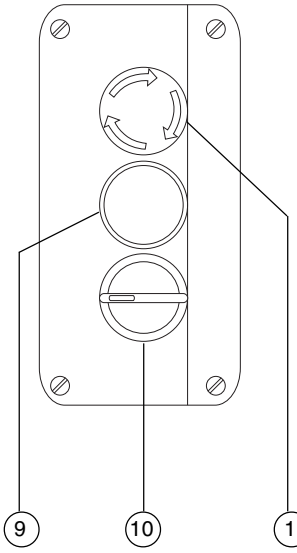
Commandes au sol - Modèles CA et CC



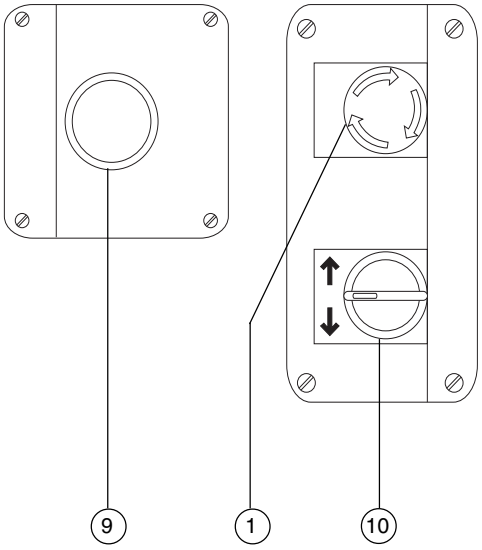
Commandes au sol - Modèles pneumatiques



Commandes de la nacelle - ANSI et CSA

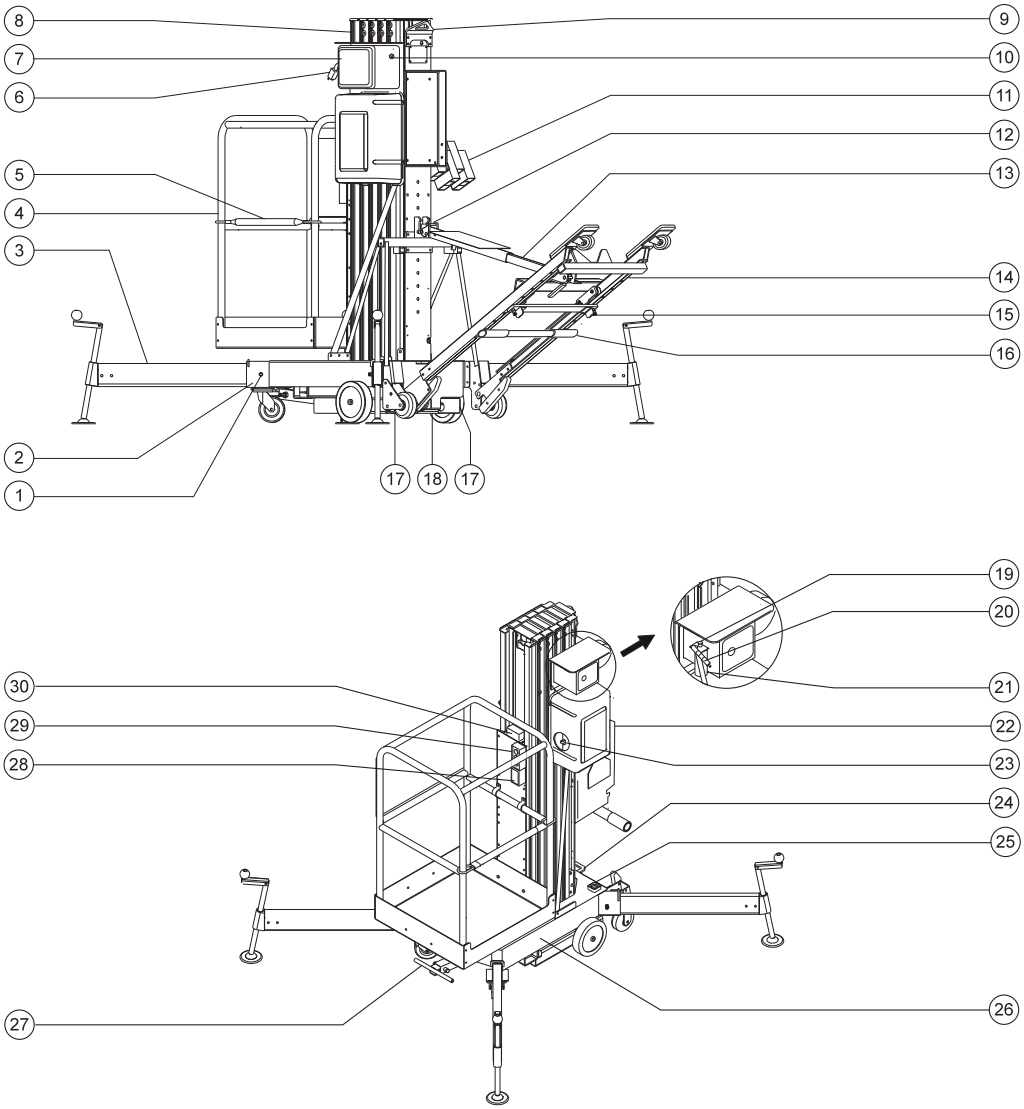


Commandes de la nacelle - CE



1 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
2 Interrupteur à clé
3 Témoins de verrouillage des stabilisateurs (quatre)
4 Témoin de batterie déchargée pour descente de secours
5 Modèles CC : témoin de batterie déchargée
6 Témoin d'alimentation
7 Bouton de descente auxiliaire de la nacelle
8 Manomètre à air
9 Bouton d'activation des commandes
10 Interrupteur Montée / Descente

Légende



1 Goupille de verrouillage de stabilisateur
2 Support de stabilisateurs
3 Stabilisateur avec vérin de mise à niveau
4 Nacelle
5 Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle
6 Modèles CA : source d'alimentation pour la machine Modèles CC : alimentation de la nacelle
7 Commandes au sol
8 Mât
9 Oeilleton de levage
10 Modèles CA : disjoncteur
11 Support de stockage de stabilisateur
12 Goupille de retenue de structure inclinable
13 Montant d'inclinaison
14 Support d'inclinaison
15 Console de blocage de chargement
16 Barre de chargement articulée
17 Entrée de fourche
18 Soupape de descente manuelle (sous la machine)
19 Bouton de réglage du lubrificateur de la conduite d'air
20 Alimentation d'air pour la machine
21 Lubrificateur de la conduite d'air
22 Modèles CC : bloc batterie avec chargeur
23 Unité d'alimentation hydraulique
24 Point de fixation et accrochage du treuil
25 Niveau à bulle
26 Base
27 Levier en T
28 Sortie de CA
29 Commandes de la nacelle
30 Coffret de rangement pour le manuel de l'utilisateur

Contrôle avant mise en route

Ne pas utiliser, sans :

☑ **Avoir** pris connaissance et appliqué les principes d'utilisation en toute sécurité de la machine contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Avoir pris connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

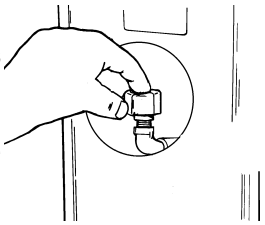
4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Bouchon de ventilation - Modèles CA et CC

Si la machine est utilisée sans bouchon de ventilation certains composants seront endommagés. S'assurer que le bouchon de ventilation est bien mis en place dans le réservoir hydraulique.

AWP-36 et AWP-40 : quand ces machines sont préparées pour être utilisée pour la première fois, le bouchon du réservoir hydraulique doit être retiré et remplacé de façon permanente par un bouchon de ventilation.



Un bouchon de ventilation est fourni dans une enveloppe scotchée au mât près des commandes de la nacelle.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Il consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si les procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Consulter la liste à la page suivante et vérifier chacun des points et emplacements pour déceler les modifications ou dommages éventuels, ou des pièces desserrées ou manquantes.

Ne jamais utiliser une machine endommagée ou modifiée. Si des dommages ou des modifications effectuées sur la machine sortie d'usine sont décelés, placer un panonceau sur la machine et la mettre hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions stipulées dans le manuel des responsabilités.

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le réceptacle de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles CA et CC : rechercher les éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles RT : contrôler la pression des pneus. Regonfler si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles pneumatiques : vérifier le niveau d'huile du lubrificateur de la conduite d'air. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles pneumatiques : contrôler le rythme du goutte-à-goutte dans le réservoir du lubrificateur à huile. Régler si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles pneumatiques : contrôler le boîtier du filtre / régulateur d'air. Vider l'eau si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les composants ou zones suivants ont été endommagés, modifiés ou mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ Composants, câblage et câbles électriques
- ❑ Modèles CA et CC : unité d'alimentation, tubes, raccords et cylindre du système hydraulique
- ❑ Modèles pneumatiques : unité d'alimentation, tubes, raccords et cylindre du système pneumatique
- ❑ Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle
- ❑ Câbles et poulie de séquence
- ❑ Chaîne de levage et roues intermédiaires
- ❑ Écrous, boulons et autres fixations
- ❑ Colonnes de mât et contrepoids
- ❑ Bouchon de ventilation
- ❑ Stabilisateurs, vérins de mise à niveau et embases
- ❑ Cales de descente ajustables

Effectuer un contrôle intégral de la machine et vérifier :

- ❑ la présence de bosses ou de dommages
- ❑ corrosion ou oxydation
- ❑ la présence de craquelures dans les soudures ou les composants de construction

- ❑ Contrôler et nettoyer les bornes de la batterie et toutes les connections de câbles de la batterie.
- ❑ S'assurer que tous les composants structurels et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Entretien



Observer les consignes suivantes :

- ☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.
- ☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions stipulées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves seront nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Contrôle de batterie - Modèles CC



Le suivi de l'état des batteries est essentiel aux bonnes performances et au fonctionnement en toute sécurité du moteur. Des niveaux de liquide incorrects ou des câbles et connexions endommagés peuvent provoquer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et le contact avec l'acide des accumulateurs. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

AVIS Exécuter ce test une fois que la batterie est complètement chargée.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 Retirer les bouchons de ventilation des batteries.

3 Contrôler le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, procéder à une mise à niveau avec de l'eau distillée au ras du tuyau de remplissage de la batterie. Ne pas trop remplir.

4 Remettre les bouchons de ventilation.

Niveau d'huile hydraulique

Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique incorrect peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer les variations du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S'assurer que la nacelle est complètement descendue.

2 Contrôler le niveau d'huile à l'aide de la jauge visuelle sur le côté du réservoir hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau de l'huile hydraulique doit être visible à la moitié de la jauge. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l'huile hydraulique

Type d'huile hydraulique	Équivalent Dexron

Pression des pneus - Modèles RT

Il est primordial que tous les pneus possèdent une pression d'air appropriée. Des pneus gonflés de façon incorrecte peuvent affecter le déplacement de la machine.

1 Vérifier chaque pneu à l'aide d'un manomètre à air. Regonfler si nécessaire. La pression d'air correcte est marquée sur le pneu.

Niveau d'huile du lubrificateur de la conduite d'air - Modèles pneumatiques

Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile approprié dans le réservoir du lubrificateur afin de garantir une utilisation en toute sécurité de la machine et un bon rendement. Un niveau d'huile inapproprié dans le réservoir du lubrificateur peut entraîner des conditions d'utilisations dangereuses et endommager des composants.

1 S'assurer que la nacelle est complètement descendue.

2 Vérifier le niveau d'huile du réservoir du lubrificateur.

⊙ Résultat : le niveau d'huile doit se trouver à 12,7 mm du haut du regard du réservoir du lubrificateur.

3 Pour ajouter de l'huile, retirer le réservoir du lubrificateur de la base de celui-ci, puis le remplir d'huile. Remettre le réservoir dans la base du lubrificateur.

Caractéristiques de l'huile

Type d'huile :	Huile pour moteurs d'automobiles 10W

ENTRETIEN

Rythme du goutte-à-goutte dans le réservoir du lubrificateur à huile - Modèles pneumatiques



Il est essentiel de maintenir un rythme de goutte à goutte d'huile approprié dans le réservoir du lubrificateur afin de garantir une utilisation en toute sécurité de la machine et un bon rendement. Un rythme de goutte à goutte d'huile incorrect peut entraîner des dommages au niveau des composants de la machine.

1 Quand la nacelle est en cours d'élévation, observer le regard du lubrificateur à huile.

⊙ Résultat : un maximum de 1 ou 2 gouttes d'huile doit être visible au niveau du regard.

2 Pour régler le rythme du goutte-à-goutte, tourner la soupape de contrôle du flux d'huile dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le flux ou dans le sens contraire pour l'augmenter.

3 Répéter cette procédure jusqu'à atteindre le rythme de goutte-à-goutte d'huile correct.

Boîtier du filtre / régulateur d'air - Modèles pneumatiques



Il est essentiel de vider l'eau du boiter du filtre / régulateur d'air afin d'assurer un bon rendement du moteur et une longue durée de service. Un boîtier rempli d'eau peut provoquer le mauvais fonctionnement du moteur et des dégâts matériels en cas d'utilisation prolongée.

1 Contrôler le boîtier du filtre / régulateur d'air afin d'éviter toute accumulation d'eau.

2 Si de l'eau est détectée, dévisser le bouchon de vidange situé au fond du boîtier et laisser l'eau s'écouler.

3 Resserrer le bouchon de vidange.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné pendant plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Tests des fonctions



Ne pas utiliser, sans :

☑ **Avoir** pris connaissance et appliqué les principes d'utilisation en toute sécurité de la machine contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant la mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler toute défaillance avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des défaillances sont décelées, le signaler et mettre la machine hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Tests des fonctions

Mise en route

1 Placer la machine directement en dessous de la zone de travail souhaitée.

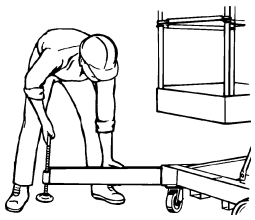
2 Connecter à une source d'alimentation appropriée :
Modèles CC : connecter au bloc batterie.
Modèles CA : brancher à une source d'alimentation avec mise à la terre de 15A CA. Utiliser un câble de calibre 12 (3,3 mm^2) avec fil de mise à la terre de longueur maximale 13 m.
Modèles pneumatiques : connecter le conduite d'air.

3 Insérer la clé et la tourner sur la positon ON OU sur les commandes de la nacelle.

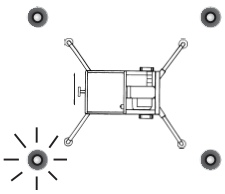
4 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position ON.

5 Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher.

⊙ Résultat :
modèles CA et CC :
le témoin d'alimentation doit s'allumer.
modèles pneumatiques :
le manomètre à air doit indiquer 5,5 - 7,8 bar.

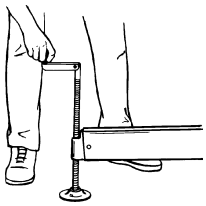


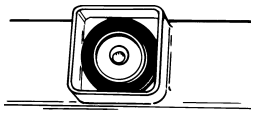
6 Sélectionner un stabilisateur et le glisser dans un support de base jusqu'à ce que la goupille de verrouillage du stabilisateur se mette en place. Ajuster les stabilisateurs de façon à mettre la machine à niveau et soulever légèrement les roulettes du sol. Pour mettre la machine à l'horizontale, n'utiliser que les stabilisateurs. Ne pas utiliser de cales, coins ou étais pour mettre la machine à niveau.



7 Vérifier les témoins de verrouillage sur les commandes au sol. S'assurer que le témoin correspondant est allumé.

8 Répéter cette procédure pour chaque stabilisateur.





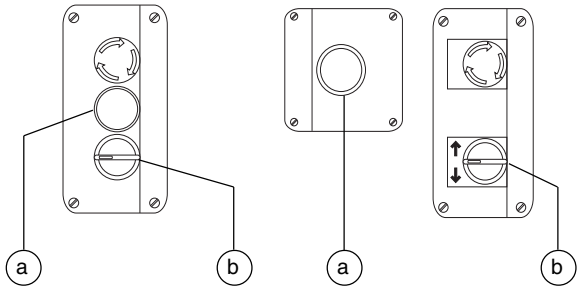
9 Utiliser un niveau à bulle pour ajuster les vérins de mise à niveau afin de mettre la machine à niveau.

Arrêt d'urgence

10 Pousser le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position OFF.

11 Appuyer sur le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée / descente dans la direction souhaitée de déplacement.

ANSI et CSA CE



a Bouton d'activation des commandes
b Interrupteur de montée / descente

⊙ Résultat : la fonction de montée / descente ne doit pas s'activer.

12 Pousser le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle en position OFF.

13 Tirer le bouton d'arrêt d'urgence du panneau des commandes au sol en position ON.

14 Appuyer sur le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée / descente dans la direction souhaitée de déplacement.

⊙ Résultat : la fonction de montée / descente ne doit pas s'activer.

Verrouillage des stabilisateurs

15 Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher.

⊙ Résultat : la fonction de montée / descente doit s'activer.

16 Dévisser un vérin de mise à niveau jusqu'à ce le témoin de verrouillage correspondant s'éteigne.

⊙ Résultat : la fonction de montée / descente ne doit pas s'activer.

17 Réajuster le vérin de mise à niveau comme au préalable et vérifier le niveau à bulle.

18 Répéter cette procédure pour chaque stabilisateur.

Descente auxiliaire de la nacelle - Modèles CA et CC

19 Élever légèrement la nacelle.

20 Déconnecter la source d'alimentation de la machine.

21 Situer l'interrupteur à clé sur les commandes au sol (le cas échéant).

22 Appuyer sur le bouton de descente auxiliaire des commandes au sol de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre.

23 Connecter la source d'alimentation à la machine.

24 Tourner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle (le cas échéant).

25 Élever légèrement la nacelle.

26 Déconnecter la source d'alimentation de la machine.

27 Appuyer sur le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée / descente dans la direction descente.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre.

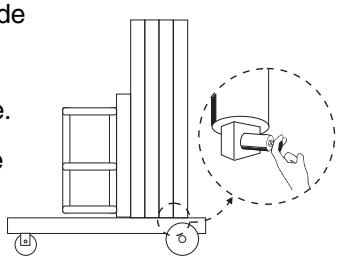
28 Connecter la source d'alimentation à la machine.

Descente manuelle

29 Élever légèrement la nacelle.

30 Activer la soupape de descente manuelle située en bas du cylindre hydraulique.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre.



Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser, sans :

☑ Avoir pris connaissance et appliqué les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant la mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Connaître et comprendre les modalités de contrôle du lieu de travail avant de passer à la section suivante.

5 Utiliser la machine uniquement pour des applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si le lieu de travail se prête à une utilisation sûre de la machine. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels sur le lieu de travail et de s'en rappeler, puis de faire en sorte de les éviter au cours de la conduite, du montage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous,
- bosses, obstacles sur le sol ou débris,
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension,
- endroits dangereux,
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine,
- force du vent et conditions climatiques,
- présence de personnel non autorisé,
- autres situations à risque potentielles.

Instructions d'utilisation

Ne pas utiliser, sans :

☑ Avoir pris connaissance et appliqué les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant la mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour des applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Utiliser la machine à d'autres fins que d'amener du personnel et des outils vers un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, chaque opérateur est tenu de respecter l'ensemble des consignes de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l'opérateur. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Mise en route

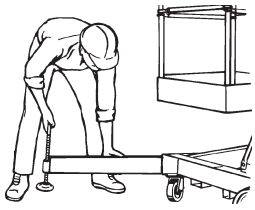
1 Placer la machine directement en dessous de la zone de travail souhaitée.

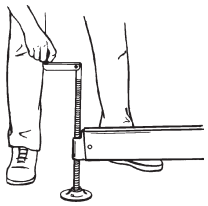
2 Connecter à une source d'alimentation appropriée :
Modèles CC : connecter au bloc batterie.
Modèles CA : brancher à une source d'alimentation avec mise à la terre de 15A CA. Utiliser un câble de calibre 12 (3,3 mm^2) avec fil de mise à la terre de longueur maximale 13 m.
Modèles pneumatiques : connecter le conduite d'air.

3 Insérer la clé et la tourner sur la positon ON OU sur les commandes de la nacelle.

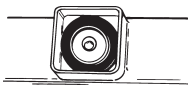
4 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher. S'assurer que le témoin d'alimentation est allumé ou que le manomètre à air indique 5,5 - 7,8 bar.

5 Installer, puis ajuster les stabilisateurs de façon à mettre la machine à niveau et soulever légèrement les roulettes du sol.





6 Vérifier les témoins de verrouillage. S'assurer que les quatre témoins de verrouillage sont allumés et que les quatre stabilisateurs touchent fermement le sol.



7 Utiliser le niveau à bulle pour s'assurer que la machine est mise à niveau.

Remarque : si un ajustement s'avère nécessaire, contrôler à nouveau le niveau à bulle et les témoins de verrouillage afin de s'assurer que la machine est mise à niveau et que les quatre témoins de verrouillage sont allumés.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

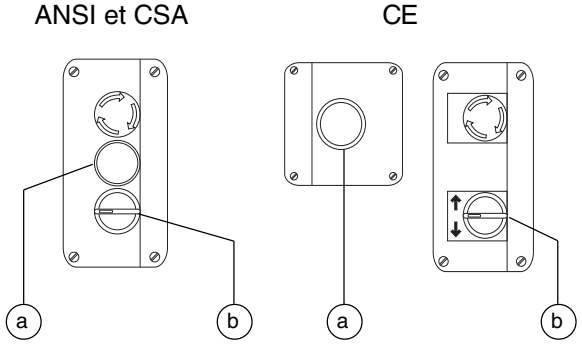
Arrêt d'urgence

Appuyer sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle ou des commandes au sol pour stopper la fonction d'élévation.

Montée et descente de la nacelle

1 Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher.

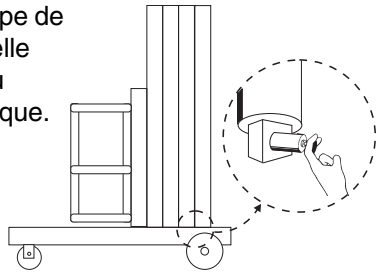
2 Appuyer sur le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée / descente dans la direction souhaitée de déplacement.



a Bouton d'activation des commandes
b Interrupteur de montée / descente

Descente manuelle

1 Activer la soupape de descente manuelle située en bas du cylindre hydraulique.



Descente auxiliaire de la nacelle - Modèles CA et CC

1 Tourner l'interrupteur à clé en position de ON OU sur les commandes au sol. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de ON.

2 Appuyer sur le bouton de descente auxiliaire des commandes au sol de la nacelle.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour stocker la machine - surface ferme et horizontale, protégée des intempéries et sans obstacles ni circulation.

2 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

3 Retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Modèles CC : recharger la batterie.



Instructions pour la batteries et le chargeur

Observer les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension d'entrée CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.
- ☑ Utiliser uniquement des batteries et un chargeur agréés par Genie.

Chargement des batteries

1 Ouvrir le couvercle du bloc batterie afin d'y accéder.

2 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter de l'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de chargement.

3 Remettre les bouchons de ventilation des batteries en place.

4 Tourner l'interrupteur d'alimentation en position OFF. S'assurer que le câble de sortie CC est correctement relié à la batterie. Noir au négatif, rouge au positif.

5 Brancher le chargeur de batterie à un circuit CA avec mise à la terre.

6 Le cas échéant : établissez la tension adéquate pour le sélecteur de CA.

7 Tourner l'interrupteur d'alimentation en position AUTO (AUTOMATIQUE).

8 Contrôler l'ampèremètre pour obtenir un régime de chargement correct. Le régime de chargement initial devrait être environ de 10A. Le régime de chargement diminue au fur et à mesure que la batterie se charge.

9 Le chargeur s'éteint automatiquement quand la batterie est complètement chargée. Tourner l'interrupteur d'alimentation en position OFF, puis débrancher de la source d'alimentation CA.

10 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Faire une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures du bouchon de batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au repère maximal tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Cela risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie en place.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Faire une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Instructions de transport

Observer les consignes suivantes :

- ☑ S'assurer que la capacité de charge et les surfaces de roulement du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Voir la section Caractéristiques techniques. Les portières rabattables de certaines fourgonnettes ne possèdent pas la résistance suffisante pour supporter le poids de la machine et demandent peut-être à être renforcées.
- ☑ Ne pas charger la machine sur un véhicule de transport non garé sur une surface horizontale.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ La machine doit être solidement fixée au véhicule de transport.
- ☑ S'assurer de bloquer les deux roulettes du support d'inclinaison.
- ☑ Ne pas transporter la machine en la laissant reposer sur le support d'inclinaison.

Instructions de levage

Le nombre de personnes requises pour charger et décharger la machine dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que :

- la condition physique, la force et les handicaps ou lésions antérieures des personnes concernées,
- les distances verticales et horizontales sur lesquelles la machine doit être déplacée,
- le nombre de fois où la machine doit être chargée ou déchargées,
- l'appui, la posture et la façon de tenir adoptés par les personnes concernées,
- les techniques de levage utilisées,
- l'état du site et les conditions météorologiques dans lesquelles l'activité est réalisée (verglas, neige, pluie, par exemple).

Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées afin d'éviter des blessures.

Chargement pour le transport

1 Descendre complètement la nacelle.

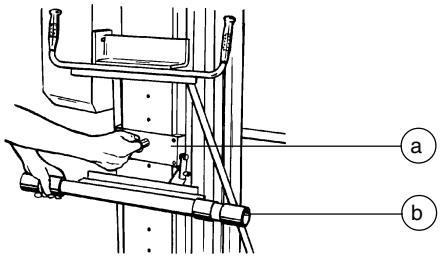
2 Appuyer sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence, situer l'interrupteur à clé en position OFF, puis retirer la clé.

3 Retirer les stabilisateurs de la base et les placer dans leurs supports de rangement.

4 Modèles CC : déconnecter le câble du bloc batterie avant de le retirer.

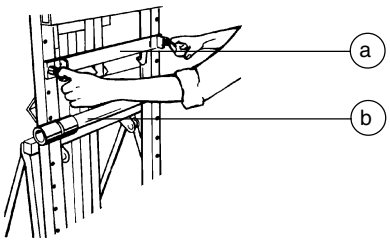
5 Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou non fixés.

6 Faire glisser la console de blocage en position de verrouillage.



a Support d'arrêt
b Pivot de chargement

Tous les modèles sans support d'inclinaison

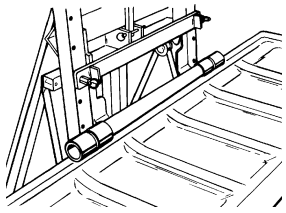


a Support d'arrêt
b Pivot de chargement

Tous les modèles avec support d'inclinaison

7 Accrocher le pivot de chargement au support d'arrêt.

8 Placer la machine contre la surface de chargement. Baisser et verrouiller le support d'arrêt dans la position de goupille de rétention la plus basse au-dessus de la surface de chargement.



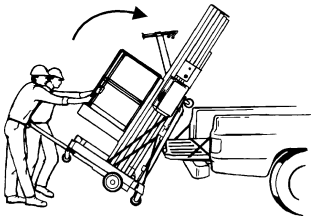
9 Tous les modèles avec support d'inclinaison :

S'assurer que les deux goupilles du support d'arrêt sont complètement bloquées.

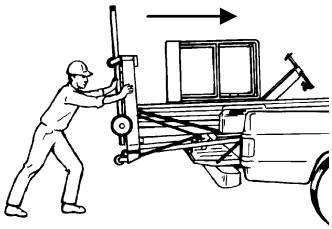
S'assurer que les deux roulettes du support d'inclinaison sont bloquées.

10 Sortir le levier en T en le faisant glisser jusqu'à ce que la goupille de retenue s'emboîte correctement à sa place.

11 Soulever le levier en T pour incliner la machine sur la surface de chargement. Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.



12 Poussez avec précaution la machine dans la position de transport.



13 Replier le levier en T.

14 Arrimer solidement la base de la machine et le mât au véhicule de transport. Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge importante.

15 Procéder de façon inverse pour décharger la machine.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Treuillage de la machine sur un camion

1 Descendre complètement la nacelle.

2 Appuyer sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence, tourner l'interrupteur à clé en position OFF, puis retirer la clé.

3 Retirer les stabilisateurs de la base et les placer dans leurs supports de rangement.

4 Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou non fixés.

5 Relier le câble au point d'accrochage du treuil situé dans la partie arrière de la base.

6 Treuiller avec précaution la machine sur le camion.

7 Arrimer la base de la machine et le mât au véhicule de transport. Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge importante.

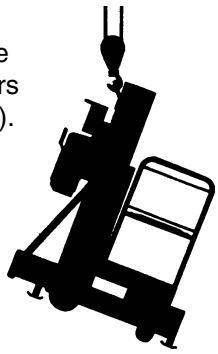
Chargement de la machine à l'aide d'une grue

Utiliser l'œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

Le bloc batterie doit être retiré avant de soulever la machine avec une grue.

Bein inspecter la machine et retirer tout élément mal attaché.

Toujours placer le crochet de levage dans l'œilleton de levage de telle sorte qu'il soit dirigé vers l'extérieur (non vers la machine).

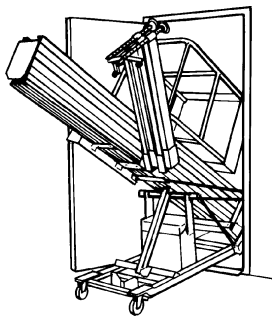


Instruction d'utilisation en plan incliné

Observer les mesures suivantes :

- ☑ La goupille de retenue doit être insérée afin d'empêcher que le support d'inclinaison monté sur ressort ne tombe.
- ☑ Ne pas incliner la machine tant que des personnes ou des objets se trouvent dans la zone située en dessous.
- ☑ Ne pas rester derrière ou en dessous du support d'inclinaison lorsqu'il est en cours d'élévation ou de descente.

Support d'inclinaison



La machine Genie AWP Super Series possède un support d'inclinaison qui permet à la machine de passer par une porte conventionnelle. Le support d'inclinaison est un équipement de série pour les modèles de base standard AWP-36S et 40S, et optionnel pour les modèles de base standard AWP-15S, 20S, 25S et 30S. Le support d'inclinaison n'est pas disponible pour les machines à chassis étroite ou pour terrains accidentés.

Instructions de levage

Le nombre de personnes requises pour charger et décharger la machine dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que :

- la condition physique, la force et les handicaps ou lésions antérieures des personnes concernées,
- les distances verticales et horizontales sur lesquelles la machine doit être déplacée,
- le nombre de fois que la machine doit être chargée ou déchargées,
- l'appui, la posture et la façon de tenir adoptés par les personnes concernées,
- les techniques de levage utilisées,
- les conditions du site et climatiques sous lesquelles l'activité est réalisée (par exemple : verglas, neige pluie).

Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées afin d'éviter des blessures.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

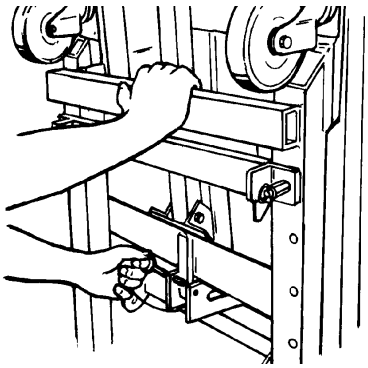
Descente de l'ensemble d'inclinaison

1 S'assurer que rien ni personne ne se trouve dans la zone située derrière la machine et en dessous du support d'inclinaison.

2 Descendre complètement la nacelle.

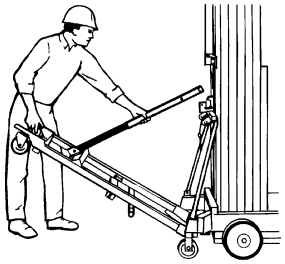
3 Retirer les stabilisateurs de la base et les placer dans leurs supports de rangement.

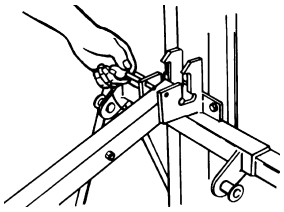
Le support d'inclinaison est monté sur ressort et tombe immédiatement quand la goupille de retenue est retirée. Tenir fermement le support d'inclinaison et retirer la goupille de retenue.



4 Descendre le cadre d'inclinaison et placer le montant d'inclinaison dans son support.

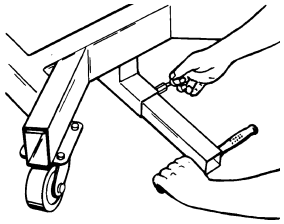
5 Insérer la goupille de retenue dans le support du montant.



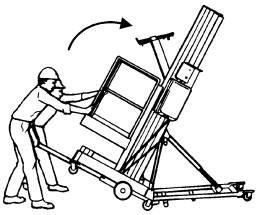


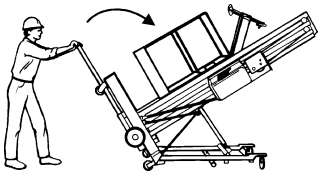
Inclinaison de la machine

1 Sortir le levier en T en le faisant glisser jusqu'à ce que la goupille de retenue s'emboîte correctement à sa place.



2 Élever la machine à l'aide du levier en T jusqu'à la position intermédiaire d'inclinaison - le support d'inclinaison appuie ses roulettes sur le sol et la machine repose sur le montant d'inclinaison étendu. Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées.





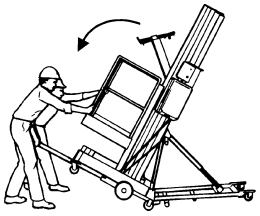
3 Continuer de soulever le levier jusqu'à ce que le montant d'inclinaison télescopique soit complètement comprimé.

4 Replier le levier en T.

Remise de la machine en position verticale

1 S'assurer que rien ni personne ne se trouve dans la zone située sous la base de la machine et le levier en T.

2 Sortir le levier en T en le faisant glisser jusqu'à ce que la goupille de retenue s'emboîte correctement à sa place.



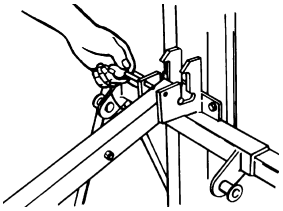
3 Baisser avec précaution le levier en T jusqu'à la position intermédiaire d'inclinaison de la machine.

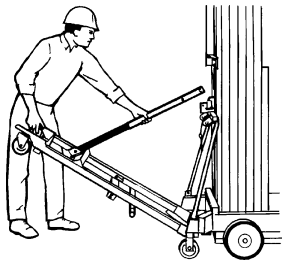
4 Baisser la machine à l'aide du levier en T jusqu'à ce que les roulettes de la base touchent le sol. Utiliser suffisamment de personnel et les techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

5 Replier le levier en T.

Repliement de l'ensemble d'inclinaison

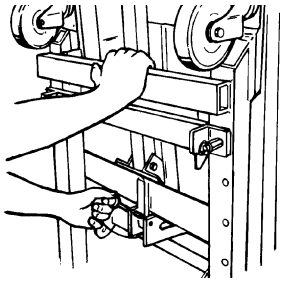
1 Retirer la goupille de retenue.





2 Tenir fermement le cadre d'inclinaison et retirer le montant d'inclinaison de son support.

3 Soulever le support d'inclinaison, le tenir en position verticale contre le ressort et le fixer à l'aide de la goupille de retenue.



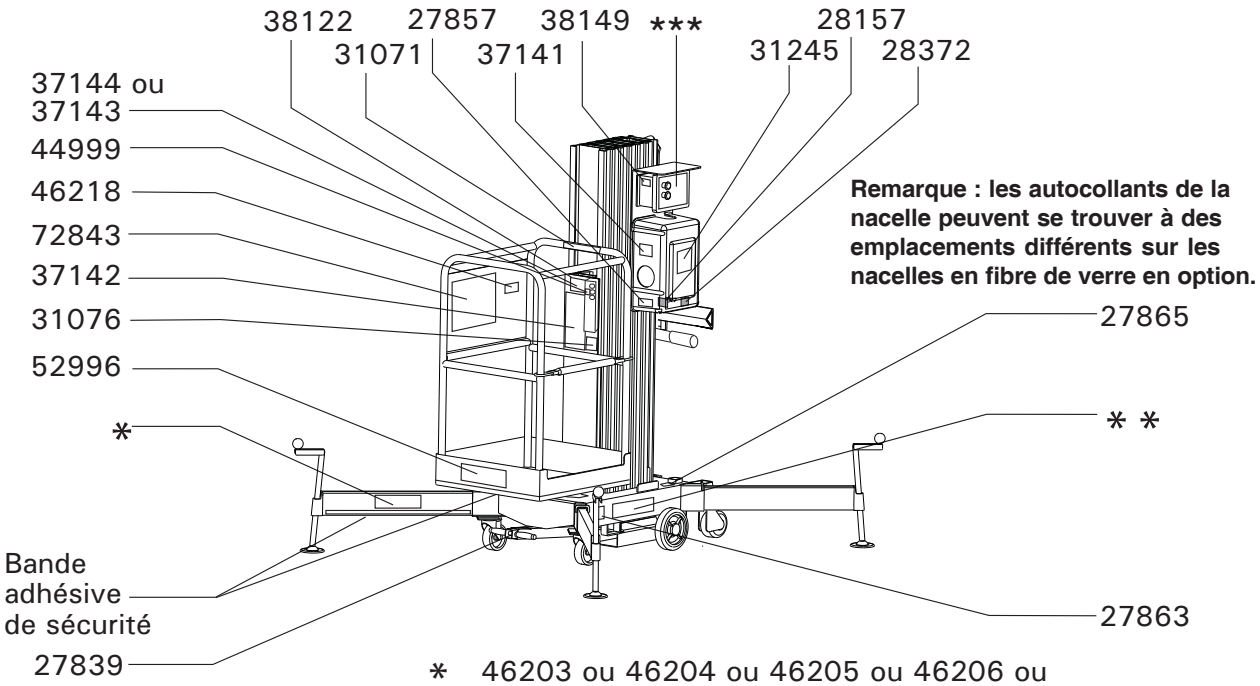
Autocollants

Inspection des autocollants

Utiliser les illustrations des deux pages suivantes pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles. La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique la référence et le nombre.

Piéce réf.	Descriptif	Nombre
27838FR	Avertissement - Risques / Instruction d'utilisation en plan incliné	1
27839FR	Étiquette - Levier en T	1
27840FR	Goupille de retenue	1
27841FR	Étiquette - Support d'arrêt	1
27842FR	Étiquette - Pivot de chargement	1
27843FR	Étiquette - Montant d'inclinaison	1
27844FR	Étiquette - Support du montant	1
27857FR	Attention - Bouchon à vis	1
27863FR	Attention - Risque d'endommagement de composants	3
27864FR	Avis - Baisser le support d'arrêt avant de . . .	1
27865FR	Étiquette - Niveau à bulle	1
27867FR	Étiquette - Verrouillage de pivotement	1
27868FR	Danger - Soupape de sécurité	1
27872FR	Danger - Risque de renversement, stabilisateurs	1
27873FR	Avis - Tenir fermement	1
27874FR	Étiquette - Insérer goupille de retenue	1
28157FR	Étiquette - Dexron	1
28372FR	Attention - Déconnexion rapide	1
31068FR	Danger - Sécurité batterie / chargeur	1
31070FR	Danger - Risque de renversement, mouvement	1
31071FR	Avertissement - Instructions non lues	1
31076FR	Attention - 8A maximum, 115V CA	1
31077FR	Attention - Risque de collision	1
31245FR	Avertissement - Risque de collision	1
33550	Bande adhésive de sécurité, CE	---
37133FR	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
37141FR	Avis - Instructions de descente manuelle	1
37142FR	Avis - Instructions d'utilisation	1
37143FR	Avis - Capacité maximale 136 kg	1
37144FR	Avis - Capacité maximale 159 kg	1
37145FR	Étiquette - Soupape de descente manuelle	1
38122FR	Étiquette - Coffret des manuels	1
38142FR	Étiquette - Disjoncteur	1
38143FR	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
38149FR	Étiquette - Brevets	1
41266FR	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
41268FR	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
44999FR	Étiquette - Activation de contrôles	1
46203FR	Avis - Stabilisateur 50,8 cm, CE	4
46204FR	Avis - Stabilisateur 66 cm, CE	4
46205FR	Avis - Stabilisateur 77,5 cm, CE	4
46206FR	Avis - Stabilisateur 91,4 cm, CE	4
46207FR	Avis - Stabilisateur 1,0 m, CE	4
46211FR	Avis - Stabilisateur 2,2 m, CE	4
46218FR	Avis - Force latérale, vitesse du vent	1
52996	Décoratif - Logo Genie	1
52998	Décoratif - AWP-15S	2
52999	Décoratif - AWP-20S	2
62992	Décoratif - AWP-25S	2
62993	Décoratif - AWP-30S	2
62994	Décoratif - AWP-36S	2
62995	Décoratif - AWP-40S	2
65198	Plaque de numéro de série, CSA	1
72086FR	Étiquette - Oeilleton de levage	1
72843FR	Danger - Sécurité générale	1
72856FR	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
72857FR	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
1257853	Avis - Stabilisateur 1,91 m, CE	4
1257854	Avis - Stabilisateur 1,52 m, CE	4
1260610	Avis - Stabilisateur 1,17 m, CE	4

AUTOCOLLANTS



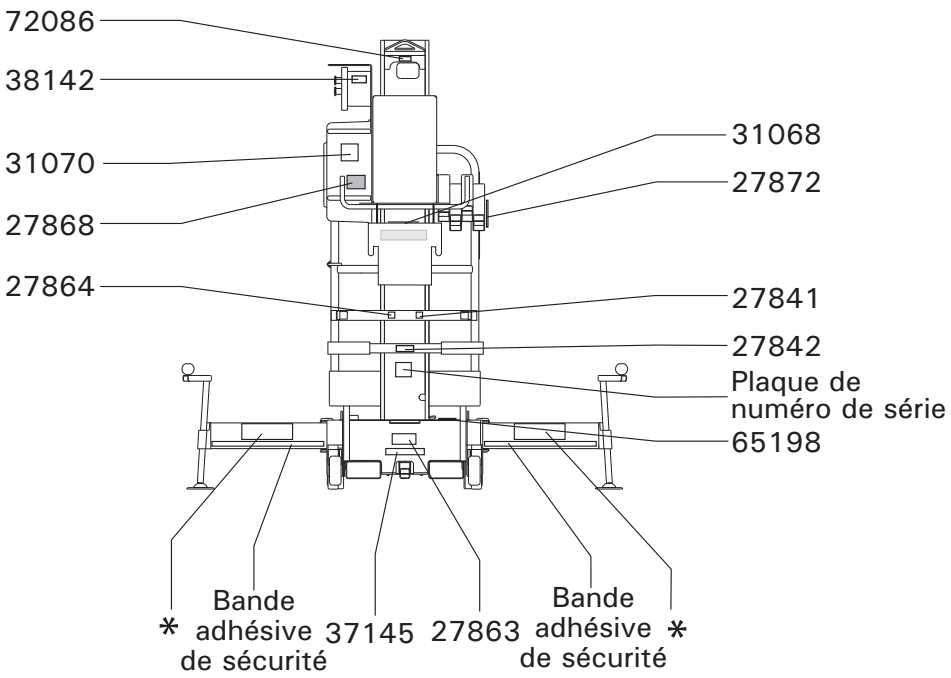
Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles en fibre de verre en option.

* 46203 ou 46204 ou 46205 ou 46206 ou 46207 ou 1257853 ou 1257854 ou 1260610 ou 46211

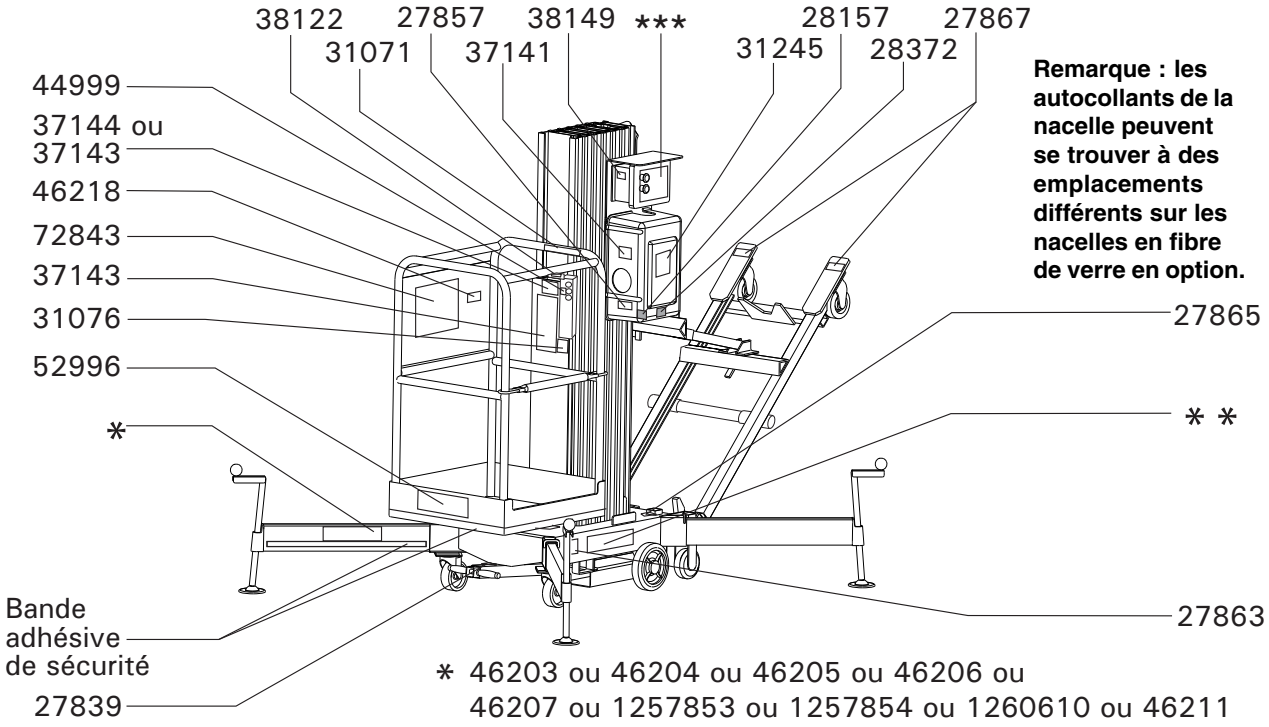
* * 37133 ou 38143 ou 41268 ou 41266 ou 72856 ou 72857

* * * 52998 ou 52999 ou 62992 ou 62993 ou 62994 ou 62995

Modèles sans support d'inclinaison



AUTOCOLLANTS



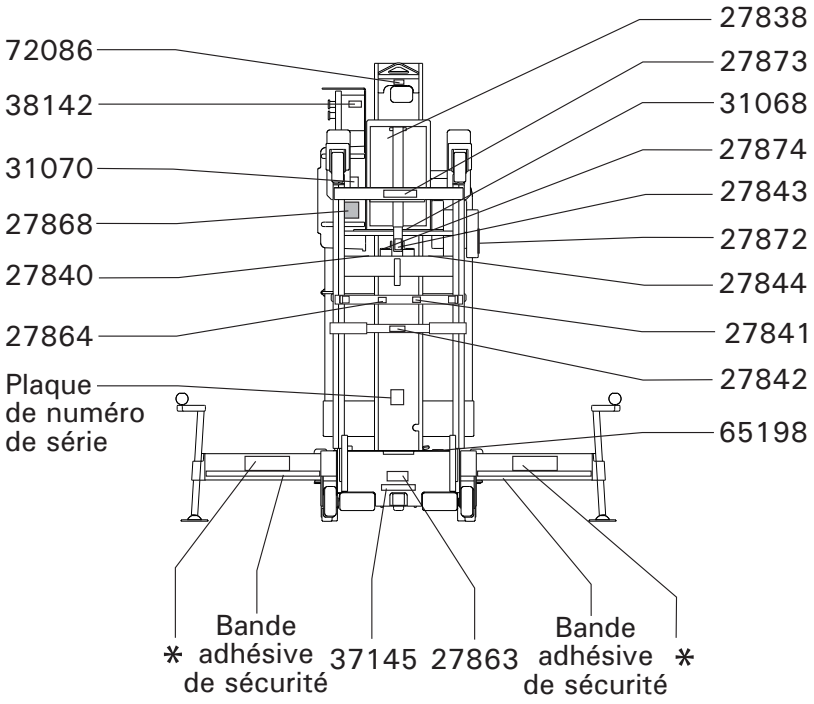
Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles en fibre de verre en option.

* 46203 ou 46204 ou 46205 ou 46206 ou 46207 ou 1257853 ou 1257854 ou 1260610 ou 46211

** 37133 ou 38143 ou 41268 ou 41266 ou 72856 ou 72857

*** 52998 ou 52999 ou 62992 ou 62993 ou 62994 ou 62995

Modèles avec support d'inclinaison



Caractéristiques techniques

Caractéristiques de la machine	
Hauteur de travail maximale	
AWP-15S	6,5 m
AWP-20S	8,0 m
AWP-25S	9,4 m
AWP-30S	10,8 m
AWP-36S	12,9 m
AWP-40S	14,1 m
Hauteur maximale de la nacelle	
AWP-15S	4,7 m
AWP-20S	6,1 m
AWP-25S	7,6 m
AWP-30S	9,0 m
AWP-36S	11,1 m
AWP-40S	12,3 m
Capacité de levage - Modèles AWP-15S, 20S, 25S, 30S & 36S sauf Canada	159 kg
Capacité de levage - Modèles AWP-40S sauf Canada	136 kg
Capacité de levage uniquement modèles vendus au Canada	136 kg
Source d'alimentation	
Modèles CC	12V
Modèles CA	110V ou 220V
Moteur pneumatique	6,9 bar à 37 760 cc / sec
Température ambiante de fonctionnement	-29°C à 57°C
Acoustique Niveau sonore maximal sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	80 dB

Caractéristiques des modèles de base standard	
Poids de la machine (modèles CC / CA)	
AWP-15S	326 / 285 kg
AWP-20S	348 / 307 kg
AWP-25S	371 / 330 kg
AWP-30S	393 / 352 kg
AWP-36S	502 / 461 kg
AWP-40S	513 / 472 kg
Hauteur, position repliée	
AWP-15S, 20S, 25S, 30S	2,0 m
AWP-36S, 40S	2,8 m
Largeur	73,6 cm
Longueur	
AWP-15S, 20S, 25S, 30S	1,2 m
AWP-36S, 40S	1,4 m

Dimensions de la nacelle - Tous les modèles (longueur x largeur x hauteur)	
Nacelle standard avec rampe intermédiaire d'entrée ou portillon	69 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle très étroite avec portillon	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon	66 x 51 x 1,1 m
Nacelle standard en fibre de verre	74 cm x 67 cm x 1,1 m
Nacelle étroite en fibre de verre	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon frontal	51 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle avec très grand portillon frontal et latéral	76 cm x 71 cm x 1,1 m

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques des modèles de base standard	**AWP-15S**	**AWP-20S**	**AWP-25S**
Encombrement des stabilisateurs (L x l) ANSI	1,5 x 1,3 m	1,5 x 1,3 m	1,5 x 1,3 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CSA	1,5 x 1,3 m	1,8 x 1,6 m	2,1 x 1,9 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CE Intérieur	1,5 x 1,3 m	1,5 x 1,3 m	1,8 x 1,6 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CE Extérieur	1,8 x 1,6 m	2,1 x 1,9 m	2,3 x 2,1 m
Distance en angle/distance au mur* ANSI	39,7 / 20,3 cm	36,9 / 7,4 cm	35,1 / 7,4 cm
Distance en angle/distance au mur* CSA	39,7 / 20,3 cm	51,2 / 24,5 cm	72,6 / 36,2 cm
Distance en angle/distance au mur* CE Intérieur	39,7 / 20,3 cm	36,9 / 7,4 cm	48,6 / 18,2 cm
Distance en angle/distance au mur* CE Extérieur	54,6 / 30,8 cm	76 / 42,4 cm	82,5 / 43,4 cm
	AWP-30S	**AWP-36S**	**AWP-40S**
Encombrement des stabilisateurs (L x l) ANSI	1,8 x 1,6 m	2,1 x 1,9 m	2,3 x 2,0 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CSA	2,5 x 2,3 m	3,0 x 2,8 m	3,0 x 2,8 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CE Extérieur	1,9 x 1,7 m	2,1 x 1,9 m	2,3 x 2,0 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CE Intérieur	3,0 x 2,8 m	3,0 x 2,8 m	3,0 x 2,8 m
Distance en angle/distance au mur* ANSI	46,6 / 11,9 cm	72,7 / 36,2 cm	79,4 / 37,1 cm
Distance en angle/distance au mur* CSA	94,1 / 47,8 cm	1,3 m / 79,3 cm	1,3 m / 73 cm
Distance en angle/distance au mur* CE Intérieur	56,5 / 20,3 cm	72,7 / 36,2 cm	79,4 / 37,1 cm
Distance en angle/distance au mur* CE Intérieur	1,3 m / 73 cm	1,3 m / 79,3 cm	1,3 m / 73 cm

* Distance de l'angle de la rampe supérieure de la plate-forme à l'angle du mur, permettant la rotation du vérin de mise à niveau.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques de la machine	
Hauteur de travail maximale	
AWP-15S	6,5 m
AWP-20S	8,0 m
AWP-25S	9,4 m
AWP-30S	10,8 m
Hauteur maximale de la nacelle	
AWP-15S	4,7 m
AWP-20S	6,1 m
AWP-25S	7,6 m
AWP-30S	9,0 m
Capacité de levage - Modèles AWP-15S, 20S, 25S et 30S sauf Canada	159 kg
Capacité de levage uniquement modèles vendus au Canada	136 kg
Source d'alimentation	
Modèles CC	12V
Modèles CA	110V ou 220V
Moteur pneumatique	6,9 bar à 37 760 cc / sec
Température ambiante de fonctionnement	-29°C à 57°C
Acoustique Niveau sonore maximal sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	80 dB

Caractéristiques des modèles à chassis étroite	
Poids de la machine (modèles CC / CA)	
AWP-15S	323 / 282 kg
AWP-20S	340 / 299 kg
AWP-25S	356 / 315 kg
AWP-30S	371 / 330 kg
Hauteur, position repliée	2,0 m
Largeur	55,8 cm
Longueur	1,3 m
Dimensions de la nacelle	
Nacelle très étroite avec portillon (L x l x h)	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon (L x l x h)	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Nacelle en fibre de verre étroite (L x l x h)	66 cm x 56 cm x 1,1 m

Caractéristiques techniques des stabilisateurs Châssis étroit	AWP-15S	AWP-20S	AWP-25S	AWP-30S
Encombrement des stabilisateurs (L x l) ANSI	1,6 x 1,2 m	1,6 x 1,2 m	1,6 x 1,2 m	1,8 x 1,5 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CSA	1,8 x 1,5 m	1,9 x 1,6 m	2,1 x 1,9 m	2,4 x 2,3 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CE Intérieur	1,6 x 1,2 m	1,8 x 1,5 m	1,8 x 1,5 m	1,9 x 1,6 m
Les machines à châssis étroit ou tout terrain CE / AUS doivent être utilisées à l'intérieur uniquement, même avec des stabilisateurs plus longs.				
Distance en angle/distance au mur* ANSI	40,6 / 27,9 cm	36,2 / 21,6 cm	33 / 15,2 cm	47 / 18,4 cm
Distance en angle/distance au mur* CSA	57,1 / 37,5 cm	62,2 / 35,5 cm	73 / 38,1 cm	95,2 / 47 cm
Distance en angle/distance au mur* CE Intérieur	40,6 / 27,9 cm	53,3 / 31,1 cm	49,5 / 24,7 cm	55,8 / 22,8 cm

* Distance de l'angle de la rampe supérieure de la plate-forme à l'angle du mur, permettant la rotation du vérin de mise à niveau.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques de la machine	
Hauteur de travail maximale	
AWP-15S	6,5 m
AWP-20S	8,0 m
AWP-25S	9,4 m
AWP-30S	10,8 m
Hauteur maximale de la nacelle	
AWP-15S	4,7 m
AWP-20S	6,1 m
AWP-25S	7,6 m
AWP-30S	9,0 m
Capacité de levage - Modèles AWP-15S, 20S, 25S et 30S sauf Canada	159 kg
Capacité de levage uniquement modèles vendus au Canada	136 kg
Source d'alimentation	
Modèles CC	12V
Modèles CA	110V ou 220V
Moteur pneumatique	6,9 bar à 37 760 cc / sec
Température ambiante de fonctionnement	-29°C à 57°C
Acoustique Niveau sonore maximal sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	80 dB

Caractéristiques des modèles pour terrains irréguliers	
Poids de la machine (modèles CC / CA)	
AWP-15S	324 / 283 kg
AWP-20S	340 / 299 kg
AWP-25S	356 / 315 kg
AWP-30S	371 / 330 kg
Hauteur, position repliée	2,0 m
Largeur	75 cm
Longueur	1,5 m
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur x hauteur)	
Nacelle standard avec rampe intermédiaire d'entrée ou portillon	69 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle très étroite avec portillon	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Nacelle standard en fibre de verre	74 cm x 67 cm x 1,1 m
Nacelle étroite en fibre de verre	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon frontal	51 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle avec très grand portillon frontal et latéral	76 cm x 71 cm x 1,1 m

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Caractéristiques techniques des stabilisateurs Châssis tout terrain	**AWP-15S**	**AWP-20S**	**AWP-25S**	**AWP-30S**
Encombrement des stabilisateurs (L x l) ANSI	1,6 x 1,2 m	1,6 x 1,2 m	1,6 x 1,2 m	1,8 x 1,5 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CSA	1,8 x 1,5 m	1,9 x 1,6 m	2,1 x 1,9 m	2,4 x 2,2 m
Encombrement des stabilisateurs (L x l) CE Intérieur	1,6 x 1,2 m	1,8 x 1,5 m	1,8 x 1,5 m	1,9 x 1,6 m
Les machines à châssis étroit ou tout terrain CE / AUS doivent être utilisées à l'intérieur uniquement, même avec des stabilisateurs plus longs				
Distance en angle/distance au mur* ANSI	40,6 / 27,9 cm	36,2 / 21,6 cm	33 / 15,2 cm	47 / 18,4 cm
Distance en angle/distance au mur* CSA	57,1 / 37,5 cm	62,2 / 35,5 cm	73 / 38,1 cm	95,2 / 47 cm
Distance en angle/distance au mur* CE Intérieur	40,6 / 27,9 cm	53,3 / 31,1 cm	49,5 / 24,7 cm	55,8 / 22,8 cm

* Distance de l'angle de la rampe supérieure de la plate-forme à l'angle du mur, permettant la rotation du vérin de mise à niveau.

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Téléphone +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241